



УДК 81'42  
ББК 81.055

## ИНФОРМАТИВНОСТЬ ДОКУМЕНТНОГО ТЕКСТА: ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ КРИТЕРИИ МЕРЫ

Косова Марина Владимировна

Доктор филологических наук, профессор кафедры русского языка и документалистики  
Волгоградского государственного университета  
kosowa@mail.ru, iryas@volsu.ru  
Проспект Университетский, 100, 400062 г. Волгоград, Российская Федерация

**Аннотация.** В статье рассматривается информативность как категория документного текста, характеризуются количественные и качественные параметры представленной в нем информации. Описываются языковые средства и способы выражения информации в тексте документа.

**Ключевые слова:** документный текст, свойства документного текста, информативность, средства выражения информативности, виды информации, содержательно-фактуальная информация, содержательно-концептуальная информация, содержательно-подтекстовая информация.

Одним из новых векторов развития науки о языке является документная лингвистика, изучающая особенности официально-деловой коммуникации, закономерности организации и функционирования документных текстов – объектов, обнаруживающих, наряду с типологическими свойствами, специфику, которая проявляется в выборе и сочетаемости компонентов, нормах их употребления. Исследование свойств документных текстов представляется важным как в теоретическом отношении (позволит дополнить и уточнить имеющиеся сведения о видах текстов, их жанрово-стилевой парадигме), так и в практическом плане (даст возможность систематизировать инвентарь используемых лингвистических средств и формализовать процесс создания документов, что будет способствовать оптимизации деловой коммуникации).

В документной лингвистике текст определяется как единица письменной речи, речевое произведение, обладающее смысловой и грамматической связностью и реализующее социальную задачу автора с помощью системы реквизитов [7, с. 9]; при этом отмечается,

что термин «документный текст» имеет более широкое содержание, чем термин «текст документа», под которым чаще всего понимается 20-й реквизит ГОСТ Р 6.30-2003 – основная часть информации документа [8, с. 319–320; 9, с. 102–103; 11, с. 11].

Свойства документного текста непосредственным образом связаны с языковой реализацией его категорий [7], под которыми в лингвистике понимаются любые группы языковых элементов, выделяемые на основании какого-либо общего свойства [2, с. 215]. В теории текста термин «категория» определяется как «общий и существенный признак (свойство, параметр) всех текстов, участвующий в моделировании самого понятия “текст”... такой признак, который присущ всем текстам и без которого не может существовать ни один текст, то есть это типологический признак» [10, с. 13]. В основе любой текстовой категории находится категория понятийная (семантическая) – совокупность «смысловых компонентов общего характера, свойственных не отдельным словам и системам их форм, а обширным классам слов, выражаемых в ес-

тественном языке разнообразными средствами» [3, с. 385]. Таким образом, можно считать, что категория представляет собой «универсальный смысл» текста.

Вопрос о текстовых категориях, их наборе, условиях и средствах реализации в современной лингвистике остается одним из дискуссионных. В работах Л.Г. Бабенко, посвященных, прежде всего, художественному тексту, выделены и описаны категории связности и целостности, завершенности, антропоцентричности, социологичности, диалогичности и ряд других [1]. Т.В. Матвеева важными категориями для текстов разных функциональных стилей считает тематическую цепочку текста, цепочку хода мысли, тональность, оценочность, темпоральность, локальность и композицию [10]. И.Р. Гальперин выделяет более широкий ряд текстовых категорий: членимость (возможность выделить единицы текста), когезию (внутритекстовые связи, обеспечивающие логическую последовательность, взаимозависимость отдельных сообщений), континуум (определенная последовательность фактов и событий, развертывающихся в пространстве и времени), информативность (наличие различных видов информации в тексте), ретроспекцию (категория текста, объединяющая формы языкового выражения, относящие читателя к предшествующей информации) и проспекцию (категория текста, объединяющая различные языковые формы отнесения информации к тому, о чем речь будет идти в последующих частях текста), модальность (отношение автора к предмету мысли), интеграцию (объединение всех частей текста в целях достижения его целостности) и завершенность текста (см.: [5, с. 26–125]).

Документный текст, безусловно, имеет свой набор категорий, при этом наиболее важной для него является категория информативности. Согласно современным ГОСТ, документ определяется как «информация, закрепленная на материальном носителе, или документированная информация» [6]. Будучи основным реквизитом документа, документный текст представляет собой информацию, зафиксированную любым типом письма или любой системой записи, заключающую в себе всю или основную часть речевой информации документа [там же]. Говоря о тексте, информацией можно считать его содержание.

Определяя специфику документного текста, важно установить характер передаваемой в нем информации, а также инвентарь используемых для ее выражения языковых средств.

В Федеральном законе «Об информации, информационных технологиях и о защите информации» под информацией понимаются сведения (сообщения, данные) независимо от формы их представления [12].

Анализ документных текстов разных видов позволяет говорить о количественных и качественных параметрах содержащейся в них информации.

Количественные показатели связывают с понятием информационной насыщенности текста, которая зависит от функции и жанровой принадлежности документа. Важным свойством документа, обеспечивающим его понимание и, следовательно, эффективность деловой коммуникации, является мера информационной насыщенности текста. Исследователи отмечают, что обязательным признаком информации является ее новизна: «Категория информации охватывает ряд проблем, выходящих за пределы чисто лингвистического характера. Одна из них – проблема нового (неизвестного). Для одного получателя сообщение будет новым и поэтому будет включать информацию, для другого это же сообщение будет лишено информации, поскольку содержание сообщения ему уже известно или вообще непонятно» [5, с. 27].

Учитывая новизну информации, уместно говорить о разной степени информативной насыщенности текста для получателей сообщения. Информативность текста снижается, когда информация повторяется, и, наоборот, повышается в обратном случае. Если на протяжении текста одна и та же информация повторяется, возникает ее избыточность. Понятие информативной избыточности широко применимо не только к документным, но и к научным, техническим, учебным текстам. Более того, избыточность является обязательным свойством документного текста, без этого текст может потерять ясность и однозначность, получить множественность толкований, что недопустимо в деловой коммуникации. Отказ от избыточной информации приводит к ее свертыванию, сжатию. Процесс сжатия информации лежит в основе аннотирования и

реферирования текстов – процедур, актуальных для документных текстов.

Н.С. Валгина отмечает, что избыточность и свернутость информации могут быть рассмотрены с точки зрения составляющих текст речевых единиц: «Эксплицитные и имплицитные формы выражения мысли (содержания) приводят к появлению таких качеств текста, как напряженность и ненапряженность» [4]. Ненапряженным считается логически развернутый текст, без пропуска смысловых звеньев, без скачков, без смысловых лакун. Напряженным – текст, содержащий сжатую информацию, которую читатель должен воспроизвести, исходя из пресуппозитивного знания. Считается, что документные, научные, учебные тексты должны быть ненапряженными, однако экономия речевых усилий, желание «в разумных пределах сократить изложение без потери смысла, то есть желание повысить в той или иной мере напряженность текста (независимо от вида текста)» [5, с. 27], порождают использование в документных текстах приемов, как снижающих структурную напряженность, так и ее повышающих.

Приемов, направленных на формирование **ненапряженного** текста, немного, это:

– лексические повторы:

**Показатели оценки работы.**

*Основными показателями оценки работы инспектора отдела кадров являются...* (Должностная инструкция)<sup>1</sup>;

– детализация:

3. Инспектор выполняет следующие должностные обязанности:

3.1. Оформляет прием, переводы и увольнение сотрудников;

3.2. Производит заполнение, выдачу и учет трудовых книжек;

3.3. Составляет сводный график отпусков...;

3.4. Обеспечивает сохранность трудовых книжек.

К приемам, направленным на **повышение напряженности** текста, относятся:

– усеченная повторная номинация, которая часто используется для сокращения названия документа:

**Правила внутреннего трудового распорядка**, в дальнейшем «**Правила**», определяют условия труда сотрудников.

*Правила разработаны на основе Трудового кодекса РФ и иных Федеральных законов (Правила внутреннего трудового распорядка);*

– использование терминов без их определений, что возможно благодаря закреплённости наиболее важных терминов в системе ГОСТ и федеральных законов:

*В инструкции по делопроизводству используются термины, закрепленные в ГОСТе Р 51511–98 (Инструкция по делопроизводству);*

– употребление процедурной лексики, обобщенно представляющей в тексте документа конкретное действие, предмет или признак в правовой интерпретации:

*Производство ремонтных работ (диагностика состояния, замена устаревшего и/или изношенного оборудования, реставрация и пр.);*

*Нарушение трудовой дисциплины (опоздание, прогул, явка на работу в нетрезвом виде и пр.);*

– аббревиация терминов и номенклатурной лексики:

*ГК (Гражданский кодекс), ФЗ (Федеральный закон), и.о. (исполняющий обязанности), ПБЮЛ (предприниматель без образования юридического лица);*

– сжатие нескольких предложений в одно (простое) предложение, для чего используются конструкции с вторичным предикатом, который может быть выражен как отглагольным существительным, так и причастием, деепричастием и другими частями речи:

*Трудовой договор, заключенный на время выполнения сезонных работ, расторгается по истечении определенного сезона (Трудовой кодекс);*

*В случае невозможности разрешения трудовых споров путем переговоров они должны решаться в установленном российским законодательством порядке (Трудовой договор);*

– употребление структур неполного грамматического состава:

*Невыполнение условий соблюдения служебной тайны влечет за собой дисциплинарную ответственность, а в случае прямого, доказанного администрацией организации материального ущерба – материальную ответственность (Трудовой кодекс);*

– включение в текст схем, формул и символов, сносок, ссылок, системы указателей:

*Начальник отдела кадров несет ответственность за выполнение плана (в %) по обеспечению организации руководителями, специалистами и служащими требуемых специальностей в соответствии со штатным расписанием (Должностная инструкция);*

*Полное оформление дел предусматривает оформление реквизитов обложки дела по установленной форме (приложение 112) (Инструкция по делопроизводству);*

– выделение значимых частей текста курсивом, полужирным шрифтом (название частей документа), прописными буквами (название вида документа).

С точки зрения качества информация может быть дифференцирована на три основных вида, различные по своему прагматическому назначению: содержательно-фактуальную (далее – СФИ), содержательно-концептуальную (далее – СКИ) и содержательно-подтекстовую (далее – СПИ) информацию [5, с. 44].

Наблюдения показывают, что вид информации во многом определяется типом текста, его жанром и функционально-стилистическими характеристиками, то есть форма текста влияет на его информационно-смысловые характеристики.

Содержательно-фактуальная информация отражает факты, процессы, которые происходили, происходят или будут происходить в окружающем мире, реальном или воображаемом. СФИ всегда эксплицирована, выражена вербально – языковыми единицами в их прямых значениях. Содержательно-смысловая структура СФИ может быть сведена к формуле «когда – где – что произошло», компоненты которой выражены темпоральными и локальными конкретизаторами.

Большинство документных текстов отражают именно содержательно-фактуальную информацию. Например, в приводимом ниже тексте акта сдачи-приемки работ:

#### *АКТ СДАЧИ-ПРИЕМКИ РАБОТ*

*09.10.2009*

*Мы, нижеподписавшиеся, исполнительный директор Волгоградской Торгово-промышленной палаты Белицкий А.Д. и гражданин Петриков П.Н., осмотрев работу согласно п. 1 договора*

*оказания услуг № 10 – 09, установили, что все услуги выполнены. Замечаний по работе нет. Общая сумма выплаты по договору составляет три тысячи рублей с удержанием налогов, предусмотренных действующим законодательством.*

*Работу сдал  
исполнитель (подпись) П.Н. Петриков*

*Работу принял  
исполнительный директор (подпись) А.Д. Белицкий*

В приведенном тексте СФИ актуализируется темпоральным конкретизатором – реквизит «дата» (09.10.2009); локальным конкретизатором (Волгоградская торгово-промышленная палата); описанием сути события (выполнение услуг).

Содержательно-концептуальная информация «сообщает читателю индивидуально-авторское понимание отношений между явлениями, описанными средствами СФИ, их причинно-следственных связей, значимости в социальной, экономической, культурной жизни народа, включая отношения между индивидуумами, их сложного психологического и эстетико-познавательного взаимодействия. Такая информация извлекается из всего произведения и представляет собой творческое переосмысление указанных отношений, фактов, событий» [5, с. 28]. СКИ представлена прежде всего в художественных и публицистических текстах и отражает авторское, субъективное видение мира. Она может появляться в таких документах, как программа, доктрина, концепция развития, протокол о намерениях, договор о сотрудничестве и др. Например, в договоре о сотрудничестве могут употребляться языковые единицы, содержащие в своем значении оценочные компоненты, например: *дружественные связи, взаимопонимание, укрепление*. Концептуальная информация в таких документах выражается эксплицитно и тесно переплетается с фактуальной.

Содержательно-подтекстовая информация – это скрытая информация, возникающая благодаря способности языковых единиц порождать ассоциации, что ведет к приращению смыслов. В документных текстах СПИ представлена очень редко (например, в объяснительной или докладной записках).

Информационная точность в сфере деловой коммуникации требует достаточно строгой фиксации информации, стандартизованности ее языкового выражения. Измеримость информативной насыщенности документа дает возможность ее регулировать, а значит, создавать документные тексты, соответствующие условиям коммуникации и обеспечивающие ее успешность.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

<sup>1</sup> В качестве примеров в данной статье мы приводим документные тексты, использующиеся в деятельности предприятий г. Волгограда, или их фрагменты.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Бабенко, Л. Г. Лингвистический анализ художественного текста. Теория и практика / Л. Г. Бабенко, Ю. В. Казарин. – М. : Флинта ; Наука, 2004. – 496 с.
2. Булыгина, Т. В. Категория / Т. В. Булыгина, С. А. Крылов // Лингвистический энциклопедический словарь. – М. : Сов. энцикл., 1990. – С. 215–216.
3. Булыгина, Т. В. Понятийные категории / Т. В. Булыгина, С. А. Крылов // Лингвистический энциклопедический словарь. – М. : Сов. энцикл., 1990. – С. 385–386.
4. Валгина, Н. С. Теория текста / Н. С. Валгина. – Электрон. текстовые дан. – Режим доступа: <http://www.hi-edu.ru/e-books/xbook029/0/about.htm>. – Загл. с экрана.
5. Гальперин, И. Р. Текст как объект лингвистического исследования / И. Р. Гальперин. – М. : Едиториал УРСС, 2004. – 144 с.
6. ГОСТ Р 51141-98. Делопроизводство и архивное дело. Термины и определения. – Введ. 1998-02-27. – М. : Изд-во стандартов, 1998. – IV, 8 с.
7. Косова, М. В. Документная лингвистика: документный текст в современном коммуникативном пространстве / М. В. Косова, О. И. Кулько. – Волгоград : Изд-во ВолГУ, 2011. – 96 с.
8. Косова, М. В. К проблеме речевой организации документного текста / М. В. Косова, К. А. Белоконева // Вестник Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского. – 2011. – № 6 (2). – С. 319–324.
9. Кушнерук, С. П. Современное состояние документной лингвистики как направления в языковедении / С. П. Кушнерук // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2, Языковедение. – 2002. – Вып. 2. – С. 101–107.
10. Матвеева, Т. В. Функциональные стили в аспекте текстовых категорий : синхронно-сопоставительный очерк / Т. В. Матвеева. – Свердловск : Изд-во УрГУ, 1990. – 169 с.
11. Токарев, Г. В. Документная лингвистика / Г. В. Токарев. – Тула : Арт-принт, 2010. – 125 с.
12. Федеральный закон от 27 июля 2006 г. № 149-ФЗ «Об информации, информационных технологиях и о защите информации» // Российская газета. – 2006. – 29 июля (№ 165).

### INFORMATIVITY OF DOCUMENT TEXT: LINGUISTIC CRITERIA OF MEASURE

**Kosova Marina Vladimirovna**

Doctor of Philological Sciences, Professor, Department of Russian Language and Documentation Studies, Volgograd State University  
kosowa@mail.ru, iryas@volsu.ru  
Prospect Universitetsky, 100, 400062 Volgograd, Russian Federation

**Abstract.** The article studies informativity as the category of document text in terms of qualitative and quantitative information characteristics and describes language means and ways of information expression used in the text of a document.

**Key words:** document text, document text characteristics, informativity, means of informativity representation, types of information, semantic and factual information, semantic and conceptual information, semantic and sub-textual information.